

LÊ-NIN

TOÀN TẬP

NHỮNG THƯ TỪ
1893 - 1904

46



NHÀ XUẤT BẢN CHÍNH TRỊ QUỐC GIA

V.I.LÊ-NIN

TOÀN TẬP

46

(Những thư từ 1893 - 1904)



NHÀ XUẤT BẢN CHÍNH TRỊ QUỐC GIA
HÀ NỘI - 2005

LỜI NHÀ XUẤT BẢN

Khẳng định chủ nghĩa Mác - Lê-nin và tư tưởng Hồ Chí Minh là nền tảng tư tưởng và kim chỉ nam hành động là vấn đề có tính nguyên tắc đối với cách mạng Việt Nam; là bước phát triển về nhận thức và tư duy lý luận của Đảng ta trong công cuộc đổi mới, quyết tâm xây dựng đất nước theo con đường xã hội chủ nghĩa.

Những thành tựu mọi mặt do công cuộc đổi mới đất nước mang lại trong những năm qua thật đáng trân trọng và khích lệ, đồng thời đòi hỏi toàn Đảng, toàn dân phải tiếp tục nghiên cứu, phát triển lý luận cách mạng khoa học của chủ nghĩa Mác - Lê-nin để giải quyết những vấn đề thực tiễn đang đặt ra trong sự nghiệp công nghiệp hoá, hiện đại hoá đất nước trong giai đoạn hiện nay.

Với tinh thần đó, việc tìm hiểu, nghiên cứu có hệ thống và vận dụng sáng tạo những tư tưởng, những tinh hoa của chủ nghĩa Mác - Lê-nin là vô cùng quan trọng và cấp thiết đối với chúng ta hiện nay.

Đáp ứng nhu cầu học tập, nghiên cứu lý luận của đông đảo bạn đọc, đặc biệt là của các nhà hoạch định chính sách, các nhà khoa học, các nhà nghiên cứu, giảng viên và sinh viên các trường đại học, nhân dịp kỷ niệm 135 năm ngày sinh của Vla-đi-mia I-lích Lê-nin (22-4-1870 - 22-4-2005), Nhà xuất bản Chính trị quốc gia xuất bản Bộ sách quý *V.I. Lê-nin - Toàn tập* gồm 55 tập và 2 tập Tra cứu.

Bộ sách *V.I. Lê-nin - Toàn tập* ra mắt bạn đọc lần này được xuất bản theo đúng nguyên bản của Bộ *V.I. Lê-nin - Toàn tập*,

tiếng Việt, do Nhà xuất bản Sự thật, Hà Nội, hợp tác với Nhà xuất bản Tiến bộ, Mátxcova, xuất bản vào những năm 70 - 80 thế kỷ XX.

*

* *

Tập 46 của Bộ sách *V.I. Lê-nin - Toàn tập* gồm những bức thư của V.I. Lê-nin viết trong những năm 1893 - 1904. Đó là thời kỳ cuộc khủng hoảng cách mạng đang chín muồi ở nước Nga và những người mác-xít cách mạng dưới sự lãnh đạo của V.I. Lê-nin đang đấu tranh để thành lập một đảng kiểu mới. Nội dung những bức thư cho thấy rõ hoạt động của V.I. Lê-nin nhằm xây dựng ở nước Nga một đảng thực sự mác-xít cách mạng, và nhằm thảo ra một bản cương lĩnh với những nguyên tắc, tổ chức và sách lược của đảng đó. Những bức thư này cũng phản ánh cuộc đấu tranh của V.I. Lê-nin chống chủ nghĩa cơ hội trong phong trào công nhân, chống thái độ dao động trong nội bộ ban biên tập tờ "Tia lửa"...

Phần Chú thích và Bản chỉ dẫn tên người ở cuối sách được trình bày hết sức khoa học và chuẩn xác; đây là phần tra cứu rất bổ ích, góp phần làm sáng tỏ nhiều vấn đề trong nội dung các bức thư, giúp bạn đọc hiểu sâu sắc hơn tư tưởng của V.I. Lê-nin.

Chú thích cuối trang bằng (*) là của V.I. Lê-nin; Chú thích bằng chữ số Ả-rập (1) là của Viện Nghiên cứu chủ nghĩa Mác - Lê-nin trực thuộc Ban Chấp hành Trung ương Đảng cộng sản Liên-xô (trước đây).

Hy vọng Bộ sách sẽ là tài liệu nghiên cứu và tham khảo bổ ích cho bạn đọc.

Tháng 9 năm 2005

NHÀ XUẤT BẢN CHÍNH TRỊ QUỐC GIA

LỜI TỰA

Tập 46 trong V.I. Lê-nin Toàn tập mở đầu một loạt tập in những thư từ, điện báo và những thư ngắn viết từ năm 1893 đến năm 1923.

Những văn kiện này là một phần quan trọng và không thể tách rời trong di sản trước tác của Lê-nin. Chúng là phần bổ sung quý giá cho những tác phẩm in trong những tập trước. Các văn kiện đó phản ánh khối lượng công việc lớn lao mà V.I. Lê-nin đã tiến hành nhằm xây dựng nên ở nước Nga một đảng mác-xít cách mạng — đảng vô sản kiểu mới, phản ánh sự lãnh đạo của Người đối với cuộc đấu tranh của giai cấp công nhân và tất cả những người lao động để giành thắng lợi cho cách mạng dân chủ, sau đó là cách mạng xã hội chủ nghĩa, để thiết lập nền chuyên chính của giai cấp vô sản và xây dựng một xã hội mới. Những thư từ đó đem lại cho ta một khái niệm rõ ràng về hoạt động lý luận và chính trị của V.I. Lê-nin với tư cách là người thầy và lãnh tụ của giai cấp vô sản Nga và giai cấp vô sản quốc tế.

Trong lần xuất bản bộ V.I. Lênin Toàn tập lần này, các thư từ của Người được đưa ra đầy đủ hơn cả. Trong những lần xuất bản thứ 2 - 3, có hai tập in các thư từ, trong lần xuất bản thứ 4 có ba tập, còn trong lần xuất bản V.I. Lê-nin Toàn tập này có tới mười tập in các thư từ. Cần thấy rằng, khối lượng thư từ của V.I. Lê-nin viết sau thắng lợi của Cách mạng Tháng Mười rất lớn: chỉ riêng những bức thư, những thư ngắn và điện báo đã được công bố do Lê-nin viết từ tháng Mười một 1917 đến năm

1923, tính ra đã có tới vài nghìn, và không thể nào đưa hết tất cả các thư đó vào Toàn tập được.

Đối với một số thư từ, nguồn tài liệu duy nhất còn giữ lại được là bản đánh máy, bản sao đánh máy hoặc bản viết tay, tờ ghi điện báo, văn bản do những người khác chép lại. Nhưng căn cứ vào nội dung và văn phong của những văn kiện đó, cũng như theo những tài liệu khác thì có thể kết luận rằng V.I. Lê-nin là tác giả những văn kiện đó, và các văn kiện này được đưa vào Toàn tập của V.I. Lê-nin.

Các bức thư, các thư ngắn và điện báo của Lê-nin cũng như những tác phẩm của Lê-nin trong lần xuất bản này được sắp xếp theo thứ tự thời gian. Việc sắp xếp các văn kiện đó theo từng tập được tiến hành dựa vào nguyên tắc phân định các giai đoạn trong lịch sử Đảng cộng sản Liên-xô. Giới hạn về thời gian của từng tập thư từ còn được quy định bởi khối lượng tài liệu còn giữ được trong thời kỳ này hoặc thời kỳ khác.

Tập thư đầu tiên — tập 46 trong lần xuất bản này — gồm những thư viết từ năm 1893 đến năm 1904.

Tập 47 gồm những thư viết từ năm 1905 đến tháng Mười một 1910.

Tập 48 gồm những thư viết từ tháng Chạp 1910 đến tháng Tám 1914.

Tập 49 gồm những thư viết từ tháng Tám 1914 đến 24 tháng Mười (7 tháng Mười một) 1917.

Những tập 50 và 51 gồm những thư viết từ tháng Mười một 1917 đến tháng Mười một 1920.

Những tập 52, 53 và 54 gồm những thư viết từ tháng Mười một 1920 đến tháng Ba 1923.

Tập 55 gồm những bức thư của V.I. Lê-nin viết cho những người trong gia đình — Ma-ri-a A-léch-xan-đrốp-na, An-na I-li-ni-tơ-na, Ma-ri-a I-li-ni-tơ-na và Đmi-tơ-ri I-lich U-li-a-nốp, chồng của An-na I-li-ni-tơ-na — Mác-cơ Ti-mô-phê-ê-vích Ê-li-da-rốp, và vợ, đồng thời là người bạn trung thành và bạn chiến đấu — Na-đê-giơ-đa Côn-xtan-ti-nốp-na Crúp-xcai-a.

Trong phần Phụ lục của các tập thư có in một số văn kiện của tập thể do V.I. Lê-nin ký tên cùng với những người khác, ngoài ra cũng in những tài liệu có tính chất tiểu sử liên quan tới các thư từ của V.I. Lê-nin. Có rất nhiều thư, điện báo có tính chất chỉ thị thuộc thời kỳ Chính quyền xô-viết; những thư và điện báo này được soạn thảo ở các Bộ dân uỷ hữu quan hoặc ở các cơ quan chủ quản khác, sau đó được V.I. Lê-nin ký tên. Những văn kiện nào chưa có đủ cơ sở xác đáng để khẳng định là do V.I. Lê-nin viết, đọc cho người khác viết hoặc hiệu đính, thì chúng được đưa vào coi như ngoại lệ — nếu chúng có ý nghĩa quan trọng hoặc đề cập tới những vấn đề mà V.I. Lê-nin chuyên nghiên cứu; các văn kiện đó cũng được in ở phần Phụ lục.

Việc sắp xếp và ghi ngày tháng trong những bức thư mà V.I. Lê-nin đã đề ngày tháng thì vẫn giữ như trong bản thảo. Trong trường hợp tác giả không đề ngày tháng trong bản thảo, thì ngày tháng được xác định bằng biện pháp nghiên cứu và để ở cuối thư. Những bức thư V.I. Lê-nin gửi đi từ nước Nga (trước khi áp dụng lịch mới) thì đề ngày tháng theo lịch cũ, còn gửi từ nước ngoài về thì đề ngày tháng theo lịch mới. Trong văn bản các thư từ, các thư ngắn và điện báo, những chữ V.I. Lê-nin viết tắt tên báo chí, tên địa lý, một số từ riêng lẻ, và cả những câu mở đầu thư và lời chào ở cuối thư đều được giải mã (ví dụ: "Y. T" — đồng chí kính mến, "доп. тов." — đồng chí thân mến, "с к. пр." — gửi lời chào cộng sản).

Hiện nay chưa tìm thấy hàng loạt thư của V.I. Lê-nin mà người ta đã biết tương đối chính xác. Trong mỗi tập thư đều có bảng kê những bức thư chưa tìm thấy kèm theo lời chỉ dẫn về những tài liệu gốc nói tới những bức thư ấy.

Phần tra cứu khoa học của các tập thư gồm lời tựa, chú thích, bản chỉ dẫn các sách báo và tài liệu gốc mà V.I. Lê-nin đã trích dẫn và nói đến, và cả bản chỉ dẫn tên người. Vì trong các tập có đưa vào một số lượng lớn các thư trước kia chưa công bố và trong các lời tựa không cần thiết phải liệt kê hết những bức thư đó, nên trong mục lục ở đầu những bức thư in lần đầu có đánh dấu hoa